



منظمة الأغذية  
والزراعة  
للأمم المتحدة

联合国  
粮食及  
农业组织

Food  
and  
Agriculture  
Organization  
of  
the  
United  
Nations

Organisation  
des  
Nations  
Unies  
pour  
l'alimentation  
et  
l'agriculture

Organización  
de las  
Naciones  
Unidas  
para la  
Agricultura  
y la  
Alimentación

## COMMISSION EUROPÉENNE CONSULTATIVE POUR LES PÊCHES DANS LES EAUX INTÉRIEURES

### Vingt-quatrième session

Mondsee (Autriche), 14-21 juin 2006

### RAPPORT D'ACTIVITÉS SUCCINCT DE LA SOUS-COMMISSION I – Biologie et aménagement

**Président:** T. Brenner (Allemagne)  
**Vice-Président:** J. Caffrey (Irlande)  
**Rapporteur:** I. Navodaru (Roumanie)  
**Secrétaire technique:** G. Marmulla (FAO)

Nous présentons ici le résumé des activités et réalisations intersessions de la Sous-Commission:

#### Groupe de travail ad hoc mixte CECPI/ CIEM sur les anguilles

Coordonnateur: W. Dekker

Depuis que le stock européen d'anguilles a atteint son niveau minimum historique en 2001, aucune amélioration notable n'a encore été constatée, et le stock demeure en deçà des limites biologiques de sécurité. Nos connaissances scientifiques sont aujourd'hui trop lacunaires pour permettre de définir des objectifs de gestion spécifiques et détaillés. Bien qu'on ne dispose pas de preuves irréfutables en ce domaine, il est apparu que les effets néfastes de l'activité humaine (à savoir la destruction des habitats, les barrières à la migration, l'exploitation) dépassaient, dans de nombreux endroits, les limites raisonnables, et qu'il fallait donc prendre sans délai les mesures appropriées en matière de gestion du stock. Le Groupe de travail s'est réuni en janvier 2006 avec pour objectif de mettre à jour les informations sur l'état du stock européen d'anguilles, d'analyser de façon détaillée la répartition géographique des pêches d'anguilles, de procéder à une évaluation des options visant au repeuplement de la civelle afin d'en reconstituer le stock, ainsi que des conséquences de ces options, et de réaliser une étude de faisabilité sur la possibilité de prendre en compte les paramètres de qualité relatifs aux géniteurs dans la procédure d'évaluation du stock.

Le Groupe de travail recommande que: a) l'élaboration et la mise en application rapides de programmes de gestion soient rendus possibles grâce à la création d'un certain nombre d'ateliers et à la définition de principes directeurs; b) les zones regroupant des géniteurs d'excellente qualité (femelles de grande taille, charge en contaminants et charge parasitaire peu importantes, impact

nul des centrales hydroélectriques) soient répertoriées de façon à leur assurer la meilleure protection possible; c) des objectifs de gestion soient définis concernant l'échappement des géniteurs en prenant les années 50-70 pour critères de référence, soit en déterminant les véritables niveaux d'échappement des géniteurs tout au long de cette période, soit en se fondant sur un niveau représentant 30 à 50 pour cent de celui qu'aurait atteint l'échappement des géniteurs si le stock n'avait pas eu à souffrir de l'activité humaine; d) à la lumière de la Directive-cadre sur l'eau, il soit accordé une attention particulière (notamment en ce qui concerne la transmission des informations) à l'anguille en tant qu'indicateur de la connectabilité fluviale et de la situation écologique et chimique.

Sollicitée en vue d'élaborer un programme de restauration du stock d'anguilles, la Commission européenne a présenté une communication intitulée «Développement d'un plan d'action communautaire concernant la gestion des anguilles européennes», et elle a proposé un Règlement du Conseil instituant des mesures de reconstitution du stock d'anguilles européennes (Com 2005, 472 final). Cette proposition a donné lieu à des discussions entre les États membres, l'industrie de la pêche et des scientifiques. Le Groupe de travail a défini des principes directeurs visant à ce que l'anguille fasse partie du Programme du règlement sur la collecte de données. Désormais, la gestion régionale de l'anguille se fait sur la base d'objectifs concrets.

En janvier 2006 a débuté le projet FP6 intitulé « Slime », qui rassemble les études existantes sur la modélisation des stocks d'anguilles et s'attache à analyser un petit groupe de cas bien documentés. Ce projet, conçu dans le droit fil des recommandations formulées en 2004 par le présent Groupe de travail, est étroitement lié aux activités dudit groupe. L'élaboration de programmes touchant tant à la gestion au niveau national qu'à celle de fleuves particuliers est prévue pour les mois à venir.

### **Groupe de travail ad hoc sur l'échantillonnage des poissons en eaux douces**

Coordonnateur: P. Hickley

Lors d'une réunion qui s'est tenue en mai 2004, le Groupe de travail a fait part de ses observations concernant le projet de norme du Comité européen de normalisation (CEN) intitulé «Qualité de l'eau – Orientations sur la portée et la sélection des méthodes d'échantillonnage du poisson». Cette norme (prEN 14962), élaborée par M. Dehus (Allemagne), doit être publiée incessamment.

Les liens ont été maintenus avec le projet d'élaboration d'une Méthode d'évaluation des conditions écologiques des cours d'eau européens (FAME) par certains membres du Groupe de travail, qui sont également des délégués associés de FAME (achevé au cours du mois de novembre 2004).

Le Groupe de travail a progressé dans la préparation d'un Document d'information sur les meilleures pratiques en matière de pêche électrique. Il est à souhaiter que les pays membres vérifient sur le terrain la viabilité des principes proposés, et qu'ils transmettent en retour les résultats de leurs expérimentations. Par ailleurs, le Groupe de travail s'est engagé dans la rédaction d'un court manuel visant à recommander les meilleures méthodes d'échantillonnage pour la surveillance des populations de poissons en eaux douces. Ces deux projets sont consultables sur le site web de la CECPI. En outre, le Groupe de travail a continué de faire circuler sa liste, régulièrement mise à jour, des conférences organisées sur les pêches.

Un atelier de travail conjoint CECPI/CEN s'est réuni en mars 2006 au Freshwater Biological Association River Laboratory, dans le Dorset (Royaume-Uni), afin d'élaborer un projet de norme intitulé « Qualité de l'eau – L'échantillonnage du poisson par les méthodes hydroacoustiques ». Il en est notamment résulté un premier projet de norme qui peut désormais être officiellement soumis au CEN, accompagné d'une proposition demandant à ce qu'il soit adopté en tant que nouvel objectif à atteindre.

### **Groupe de travail ad hoc sur les introductions et repeuplements**

Coordonnateur: I. Cowx

L'étude sur les espèces introduites et les repeuplements dans les pays membres de la CECPI a été révisée, permettant de mettre à jour celle transmise à la Commission européenne. Un résumé en sera distribué lors de la vingt-quatrième session. L'un des points clés de cette étude propose un cadre général tendant à actualiser les Directives de la CECPI sur les introductions et les repeuplements. Ce travail a représenté une contribution majeure au Règlement du Conseil de l'UE instituant des mesures visant à régir l'utilisation d'espèces exotiques en aquaculture, qui a des répercussions importantes sur les repeuplements et les introductions en aquaculture au niveau européen.

Les travaux de la CECPI constitueront le point de départ de plusieurs initiatives, comprenant notamment le projet d'élaboration par un organisme britannique de défense de l'environnement de principes directeurs relatifs au repeuplement et à l'introduction de poissons, ainsi qu'une proposition de la FAO de formuler un certain nombre de directives touchant à la revalorisation des stocks, en vue de favoriser la mise en application du Code de conduite pour une pêche responsable. Lors de la réunion de l'atelier de travail sur les invasions biologiques dans les eaux continentales, en mai 2005, le coordonnateur du Groupe de travail a débattu des propositions visant à inclure dans le Code d'usages des stratégies d'évaluation des risques.

Le Groupe de travail a entretenu des contacts étroits avec le groupe de travail du CIEM sur l'introduction et le transfert des organismes marins, avec pour objectif de définir un ensemble commun de directives touchant aux organismes aquatiques. Ces travaux ont finalement été soumis à la Commission européenne afin qu'elle assure, dans le cadre du soutien financier qu'elle apporte à la recherche scientifique, le financement d'un projet intitulé « Environmental impacts of alien species in aquaculture » (Conséquences sur l'environnement de l'introduction d'espèces exotiques en aquaculture); plusieurs membres de la CECPI sont associés à cette initiative. Une décision devrait intervenir vers la fin de l'année; quoi qu'il en soit, ce projet constituera un tremplin pour les futures activités du Groupe de travail nécessitant un apport de fonds.

### **Groupe de travail ad hoc sur la cartographie de la répartition des poissons et de la qualité de l'habitat aquatique**

Coordonnateur: R. Fricke

Une première série de cartes relatives à la répartition du poisson au Royaume-Uni et en Irlande est désormais disponible, point de départ de la base de données. Cependant, on ne possède actuellement aucune carte satisfaisante sur laquelle se fonder pour dresser la cartographie des poissons dans les eaux intérieures et de la qualité de l'habitat aquatique en Europe. Les cartes existantes (FAO) ne sont pas assez précises et contiennent de nombreuses erreurs. C'est pourquoi il apparaît nécessaire soit d'acquérir, soit de dresser de nouvelles cartes des systèmes aquatiques de la zone couverte par la CECPI, une question qui fait aujourd'hui l'objet de discussions entre le coordonnateur et la FAO. Considérant que l'obtention de telles cartes nécessite un financement, il se peut que le projet subisse des retards en attendant que les fonds soient disponibles.

L'introduction de données dans la base de données ne peut être entreprise tant que ne seront pas mises à disposition des cartes satisfaisantes. Nous espérons régler ce problème avant la fin 2006.

### **Groupe de travail ad hoc sur la gestion des esturgeons**

Coordonnateur: M. Chebanov

Au cours de l'année 2005, le Groupe de travail a participé activement à plusieurs réunions et ateliers internationaux sur l'esturgeon, notamment au cinquième Symposium international sur les esturgeons organisé par la World Sturgeon Conservation Society (Société mondiale pour la conservation des esturgeons), et au Workshop on Stocking for Rehabilitation of Fisheries in the

Caspian Sea (Atelier sur les repeuplements pour la remise en état des pêcheries dans la mer Caspienne), qui bénéficie du soutien du Département des pêches de la FAO. Ces rencontres ont permis de débattre des problèmes majeurs posés par l'évaluation de l'efficacité des repeuplements (à savoir l'utilisation de poissons jeunes, le marquage à grande échelle, les principes de gestion touchant à la création de stocks de reproducteurs, et la détermination précoce du sexe).

Les problèmes touchant à la conservation des esturgeons dans la péninsule ibérique ont été soulevés lors du premier Atelier international sur la biologie, la conservation et le développement durable de l'esturgeon en Europe méridionale (« BIOESTURGEONS »). Plusieurs rapports relatifs à la conservation de l'esturgeon eurasiens ont été présentés conformément au mandat du Groupe de travail.

Depuis 2004, différents projets liés à la conservation de l'esturgeon, auxquels participent des membres grecs, bulgares et turcs du Groupe de travail, ont enregistré des progrès notables. Par ailleurs, le Groupe de travail a noué une collaboration active avec le Black Sea Sturgeon Management Group (BSSMAG, Groupe de gestion des esturgeons de la mer Noire). Fin décembre 2005, les membres russes du Groupe de travail ont présenté un projet à long terme sur le marquage à grande échelle des jeunes esturgeons en mer Noire et en mer d'Azov. Cette nouvelle initiative de la Fédération de Russie en faveur de ce bassin hydrographique a reçu les soutiens de plusieurs experts originaires d'Ukraine, de Bulgarie et de Roumanie, en vue d'élaborer un programme conjoint au niveau du bassin. En outre, il a été envisagé d'organiser un atelier consacré à ce sujet à Krasnodar (Russie), probablement vers la fin juin 2006. Une demande en ce sens a été formulée auprès du secrétariat de la CECPI.

Le Groupe de travail a aussi contribué à la préparation d'un Plan d'action en faveur des esturgeons du Danube, avec pour objectif de garantir et reconstituer, par le biais de mesures prises au niveau national et grâce à la coopération internationale, des populations viables de toutes les espèces et formes d'esturgeons vivant dans le Danube, en assurant une gestion durable et en restaurant tant leurs habitats naturels que leurs voies de migration. En 2006, le Groupe de travail a apporté son aide à l'élaboration de programmes destinés à favoriser l'élevage et le repeuplement des esturgeons en Espagne. Il a également pris part à la rédaction d'une nouvelle version (2006) de l'Évaluation de la liste rouge de l'UICN – Espèces d'esturgeons eurasiens. La coopération avec la Société mondiale de conservation des esturgeons (World Sturgeon Conservation Society, WSCS), dont la prééminence en matière de conservation est désormais établie sur la scène internationale depuis sa création en 2004, s'est révélée très fructueuse.

Les publications importantes comme « Sturgeon Breeding and Rearing Handbook » (Manuel de l'élevage de l'esturgeon) et « A field guide: Early Sexing and Staging Maturity in Live Sturgeons by Using Ultrasound Technique » (Guide de terrain sur le sexage précoce et la détermination du stade de maturité des esturgeons vivants par la technique des ultrasons) ont fait l'objet d'une compilation.